Ն. 15

1885 ՅՈՒՆԻՍ 19 ՇԱԲԱԹ — 1302 ՐԱՄԱԶԱՆ 18

ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

40 ԹԱՐԱ

ՃԷՐՏԷՒ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԹԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՔԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեթ	6 պլեթ	3 պլեթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ղրշ.	105 ղրշ.	55 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	—

Մէճիտիէ 20 ղրուշան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՍԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻՆԱՆԱԹ ԳԻՆՔԱԹԼԱՐԸ

Մինչ, Գեղի վէ Տիրնէի սահիպէ ղրշ. 6
Գիւնէքիւ սահիպէ . . . . . » 3

Մէվսիմը Նամիկայա տարը պէնտլէր մէճմանէն գապալ օլունմադ վէ տէրճ օլունմայան էվրադ իտտէ օլունմայաճագ տրը։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի մատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվելէկեան մութվասսընտա տրը։ Գեազիթէի մէվսիմ հագգընտա կապէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԿԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԹՐԳԱՅԻ ՇԷՐԻՖ ԱԼԱՑԸ

Թրգայի Շէրիֆին բէսմը քիւչատը պալը վալատ՝ տիւնքի սալը կիւնիւ պիր սուրէթը մութանթանէ վէ ֆէվգէյատէտէ վուգու պուլմուշ տրը։

Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ ֆայթօն սիւվար օլորգլարը վէ մուվաճէհէլէրինտէ պէր միթատ Ղազի Օսման վէ Նամիգ բաշալար հազարթը պուլունարդը հալտէ, սաաթ 6 բատտէլէրինտէ Եըլտըզ սէրայընտան խուրուճ իտուպ, Գալաթա Թարիգիյէ Գարաքէյ քէօրբիւսիւնտէն կէչէրէք Թոփգարու սէրայընը Սօվուգ Չէշմէ գարուսընտանպէտ տուխուլ Թրգայի Շէրիֆ տարէսինէ միւվասէլէթ պույուրմըշլար տրը։

Զաթը հազրէթը Բատիշահինին ֆայթօնլարը արգասընտան շահզատէկեան հազարաթը, վէ Մապէյն մէմուրիկը մուազզամսը, վէ մուախէրէն տախի մագամը վարիտէ Սուլթան հազրէթլերի եանլարընտա քէրիմէլերի սալթանլար հազարաթը պուլունարդը հալտէ աղիմէթ ԻԹ-միշլէր տրը։

Եըլտըզ սէրայընտան Թոփգարու սէրայընա գատար եօլլարը իւրի ճիհէթինտէ եէր եէր սաաքիրը Շահանէ վէ բոլիս վէ ժանդարմա էֆիրաը սաֆպէսթէի սէյատ օլորգլարը կիպի, հէր սընրի թէպպահ Շահանէ վէ թէպպահ էճնէպիէ վէ պանքէրլէր վէ թիւճար վէ սահիբ՝ կիւզէլկեահր Հիւմայունտա Թարաֆ Թարաֆ սէյատ տուրուպ, էճնէպի միթէպէրանընտան բէք չօգլարը՝ «Դեայսը» միլքինի իհտա իտէն Սուլթան Ազատ իւլ Համիտ» ավազէլերինի կէօքլէրէ չրգարմագտա պուլունմուշլար տրը։

Զաթը հազրէթը Թիֆէթբէնահի՝ Թրգայի Շէրիֆ տարէսինէ միւվասէլէթլերինի միթէագրպ, պիր մահֆազա տէրուինտէ մէվզու օլան Թրգայի Շէրիֆի եէտը Թիֆէթբէնահիլերի իւէ քիչատ պույուրմուշլար, վէ պու սրրատա էվվէլճէ տարիրէ մէգքիրէյէ կիթմիշ օլան Սատրազամ հազրէթլերի իւէ Շէյխ իսլամ էֆէնտի հազրէթլերի վէ սարի վիւքէլա վէ միւգէրա վէ իւէմա վէ ռիճալը տէվլէթ նէզդը Հիւմայունլարընտա հազրը պուլընմըշլար տրը։

Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ Թրգայի Շէրիֆէ եիւզ սիւրտիւքտէն սոնրա, շէրէֆվագը օլան իշարէթը Հիւմայունլարը մուճիպլինճէ Սատրէթտէն ուլա սընֆը էվվէլինէ վէ մէշիխէթտէն Սթամպոլ բայէլիլերինէ վէ ասքէրիտէն միրիվա ռիթպէյէրինէ գատար ռիճալը իրմիյէ վէ ասքէրիյէ վէ միւրիէ՝ Թրգայի Շէրիֆի զիյարէթ իթմիշլէր, վէ պատէհու խանէտանը սալթանաթը Սէնիյէ վէ սահիբէ էտաի զիյարէթ էլլէմիշլէր տրը։

Պատէհու զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ իբնինի նամզընը պիլիֆա, 4 աթլը արապայա բարիպ օլորգլարը հալտէ Թօրգարու սէրայընտան հարէքէթլէ, վէ Տիվան եօլու, Պայազիտ, Շահզատէ պաչը Թարիգիյէ Ուն գարանը քէօրբիւսիւնտէն պիլմիւրուր Գալաթա Թարիգիյէ սաաթ 10 պուլուգ բատտէլէրինտէ Եըլտըզ սէրայընա ավտէթ պուլըրմըշլար տրը։

Կիրիտ մէճլիսը ուսումիսի՝ սօն իճթիմաընտա, ճէզիրէտէ սէրպէսթիի մութպուաթ հագգընտա պիր գանուն լայիհասընը գապալ վէ թաստիգ իթմիշ օլմաղա, գանուննամէի մէգքիւր՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին էնդարը թատիգինէ արզ օլունաճագ տրը։

Մէէլիսը մէգքիւր՝ պիւտճէյի տախի նազարը թէտգիգտէն կէչիրիպ, մէարիֆ թախսիսաթընա զամմ իթմիշ, վէ իսլամ վէ Խրիսթիան մէգթէպլէրի իչին 150 000 ղրշ. ֆաղա թախսիսաթ թային էլլէմիշ, վէ կէչէն սէնէ զէյթին մահսուլընին տիչարը խասար օլմասընտան նաչի պիւտճէտէ հուսուլէ կէլէն 6 միլեօն ղրշ. աչըղըն գաբատրլմասը իչին պիր իսթիգրազ ագտընա գարար վերմիշ տիր։

Մէճլիսը մէգքիւր տիկէր պաղը մէսաիլ հագգընտա տախի գարարլար վէրմիշ տիր։

—

Կէչէն բաղար էրթէսի կիւնիւ Տէրսաատէթտէ պուլունան ասքիրը Շահանէտէն 200 նէֆէրի ճիտտէյէ իշամ գելընմըշ տրը։

—

Լօնտրատան վիւրուտ իտէն պիր խուսուսի թէլէկրաֆրն մէալինէ կէօրէ, ինկիլթէրանընը եէնի գապիտէթօրէխսի վէ խարիճիյէ նազրը Լօրտ Սալիզպուրի՝ Աֆղան մէսէլէսինտէն տօլայը վիւքէլան սապգանընն միւսաատաթը վագրասընտան հիչ պիրինի կէրի ալմայըպ քեաֆֆէսինի թահսին վէ թասսուգ իտէճէկինի պէյան իթմիշ, վէ լաքին պու մուամէլէսինէ մուգապիլ Ռուսիանընն տա Աֆղան իշլերինէ միւտախէլէ իթմէյէճէկինէ տարը թէէմինաթ վերմէսինին թալեպ էլլէմիշ տիր։

—

Բօսատաքի սրհհիյէ գօնֆերանսընընն վերտիկի մայիւմ գարարլարտան տօրը Պապը Ալինին՝ տիվերը էճնէպիյէ նէգտինտէ մուգիմ սիֆէրաի Օսմանիյէյէ պիր թահրիրաթը ուսումիյէ իրսալ իթմիշ օլորը բէք աէ միւհթէմիլ տէյիլ տիր։

Մէխսուգէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, էվրօբա հիւքիւմէթլերի՝ մէգքիւր գօնֆերանսընն ֆէնն գօմիսիօնը թարաֆընտան գարարլաշըրըլան նօգթալարը երպապը ֆէնն թէտգիգ իթտիրամընն սօնդրա, օնա կէօրէ գօնֆերանսատաքի մուրախասալարընա թալիմաթ վերէճէքլէր, վէ մուրախասալար տա գօնֆերանսընն եէնիտէն իճրաի միւգքերաթ իթտիկի էսնատ թալիմաթը մէգքիւրէ մուճիպլինճէ պէյանը ըէյ իտէճէքլէր տիր։

—

Թունուգտան իշար օլընորդընա կէօրէ, Թունուգընն ճէնուպ ճիհէթինտէ Զարկիս նամ մահալատ պաղը աղրը վագաալար գուհուրա կէլմիշ տիր։ 30 գատար Նունան սէֆինի՝ տէֆաթլէ վուգու պուլան իհթար մուղայիրինտէ օլարադ մահալը մէգքիւրտէ Ֆրանսզ թիւճճարանընա մախսուս օլան սէվահիյտէ սիւնկէր ավճըլզը իճրա իթտիգլերինէն, ասկարը իմթիյազն միւրաճաաթը իւղերինէ Զարկիս միւթէսարրըֆը՝ սէֆանը մէգքիւրինն թէվֆիֆի զբնընտա պիր հարպ սէֆինէսի իրսալինի Թունուգ հիւքիւմէթինէն թալեպ իթմիշ իսէ տէ, պիր ճէվապ ալամմըշ տրը։

—

Թօրբիլ վաբօրլարընն ուսուլը իտարէ վէ իսթիմլինի թահսիլ իթմէք իւղրէ եագընտա պիր Թօրբիլ մէքթէպի քիչատ օլունաճագ իմիշ։

—

Ալիրէն Պէնկազի լիմանընա միւրուտ իտէն իբէ նամ ինկիլիզ հարպ սէֆինէսի գօմանտանընընն գալէտէն թօր աթլարագ սէյամլանմատրը իչիւն վալի բաչա հազրէթլերինտէն իրսահաթ թալեպ իթտիկինի, վէ հալպու քի էվվէլա քէնտիսինին թօր աթմասը լազըմ կէլտիկի հալտէ պու ուսուլէ բիայէթ իթմէտիկինի կէչէն կիւն եազմշ իսի։

Գու քէրբէ Պէնկազիտէն օլ պապտէ ալընան թափսիրթա կէօրէ, մէգքիւր հարպ սէֆինէսի լիմանը մէգքիւրտէ տէմիր աթտըղընտա, պէրմիւթատ թօր աթարագ Օսմանլը սանճաղընը սէյամամըշ օլտուղը հալտէ գալէտէն մուգապէլէ օլունմամըշ օլտուղընտան, սէֆինէյի մէգքիւրէ գօմանտանընն շիքեայէթի իւղրէրինէ վալի Քեազիմ բաչա հազրէթլերի՝ գալէտէքի նէօպէթճի գապիթինի ճէլպ իլէ, օլ պապտէ իյգահաթ թալեպ էլլէմիշ տիր։

Զապթը մուամիրէյէ տախի էճնէպի հարպ սէֆինէյէրի Պէնկազի լիմանընա տուխուլլէրինտէ պէրմիւթատ Օսմանը գարագօլ սէֆինէսինտէն թօր աթլարընը, վէ մէգքիւր իրէ վաբօրընն մուվասէլէթինտէ իսէ գարագօլ սէֆինէսի մէմճուտա օլմատրընտան, քէնտիսինին գալէտէն մուգապէլէ իթմէյէ մէճբուն օլուպ՝ օլմատրընտա միւթէրէտիսա գալարընը պէյան էլլէմիշ իսէ տէ, վալի բաչա՝ իչպու իյգահաթը գապալ իթմէտիկինտէն, գապթը մուամիրէյէնի գըլըճը ալընը պ հապս օլունմուշ տրը։

Իբէ վաբօրընն գօմանտանը իչիւն գաստ իլէ ֆիրար իթմիշլէր տիր։

—Կէչէն բաղար կիւնիւ Գատաքէօյիւ պաղը Բում տէլիգանլարը՝ եանլարընտա քիթարա վէ արմանիգա չալընարը վէ եէյլեճէք վէ իչկիլերի օլտուղը հալտէ պիր սանտալ իլէ Պիւլվէր ատասընա էյլէնմէյէ կիտէրլեր իլէն, հավանն սէրթլիկինէ մէպնի, մէգքիւր ատայա կիտէմէյիպ գնալը ատասընա չըգմըշլար տրը։

Մէրգուման՝ իշպու ատատա իշրէթէ զիյտտէսիյլէ գօյուլարագ եօլտա թէսատիֆ իթտիքլերի իլի էրմէնիյէ տէ հարֆէնտազլըգ իթտիքլերինէն, մէրգում էրմէնիլէր տախի պունլարը պիր էյիճէ տէօյմէյէ պաչլարընճա, տիկէր պաղը Բումյար գավկայա գարբչըգլարընտան, պու հալի կէօրէն տիկէր էրմէնիլէր տախի վէ տահա օնրա պաղը Բումլար տա իչէ գարբչըգ, գավկա պէօիսիչ, վէ սօրա վէ եումրուգ վէ թէրմէ եաղմուր կիպի եաղմայա պաչլարը, վէ պաղը մէճբուհլար վուգու պուլմուշ իսէ տէ, գապրթանը վէ մահալի միւթէպէրանընն միւտախէլէ վէ թէվասսուլը իւղրինէ գավկա մէքս օլմուշ տրը։

Մէսմուաթա կէօրէ, Բումարընն իտտասը իւղրինէ մէրգում իբի էրմէնի՝ տերտեսթ վէ Պապը Զապթիյէ իրսալ օլունմուշլար տրը։

—Թաշիտէ մաէլիսթիրագ օգրնորդընա կէօրէ, Իսկիւտարտա Եէնի Մահալէտէ ֆէսճիլիք իթմէքտէ օլան Գրիգոր նամ շախս՝ դէմէճսի Նունիկին պու քերրէ վագր հավլ իթմիշ օլտըղընը վէ ֆագաթ չօճուղընն մէյտանտա օլմատրընը վէ չօճուղընն հայաթ ու մէմաթընտան տա խապէրի պուլունմատրընը բօլիսէ խապէրի պիր մէմրիյ օլմադա, միւտտաիի ուսումիլիկէ մալիմաթ վերիլտիքտէ, մէզպուրէնին խանէսինէ տօգթօր վէ էպէտէն միրեքքէպ պիր հէյէթը [illegible] պուրէ Նունիկ՝ էվվէլ էմրտէ գաբուլը այմայըպ, հէր նասրսա իչէրի կիրմիշլէր իսէ տէ, մուայէնէ տախի թթիրմէմիշ տիր։

Կազէթաի մէգքիւրընն գավլինճէ, չօճուղընն հայաթ ու մէմաթը հայա մէճճուլ օլուպ տերտեսթը թագգիգ իմիշ։

Բէֆիգիմիզին շու մալիւմաթը զարիպէսի՝ կազէթաճըզտա նէյր օլընան բօմանա բէք զիյատ պէնդէ մէքտէ տիր, անճագ շու ֆարգ վարքի, պունտա եալընըզ բէյտերի՝ չօճուղը արամագտա օլուպ, մէգքիւր բօմանտա իսէ հէմ բէյտերի վէ հէմ վալիտէսի չօճուգլարընը արամագտա տրըլար։

—Զապթիյէ նէզարէթինտէն ատիտէքի ժուրնալ նէյր օլունմըշտր։

Պէյօղլունտա Գալաթանճր գուլլընտա սաքին եաղմուրքինին խանէսինէ կէչէն չարշէնպիհ կէճէսի սարիգ տուխուլ իլէ պիր չիֆթ լամպա վէ պիր թէնթէ էօրթիւ սրրգաթ էլլէտիկի, վէ պէսլէմէ Մարիզոտան շիւպհէ իտիլտիկի խապէր վերիլմէսի իւղրինէ, մէզպուրէ կէթիրտիլէրէք, թահրը իսթիճվապա ալընտըղը՝ Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղընտան ալընան ժուրնալլարտան միւսթէպան օլտու։

Զէլ

Պիր վագթտան պէրու Պէյօղլունտա պէսլէմէ սրրգաթը չօղալտը. բօլիսճէ չիմտիլէ գատար օլան թէճրիպէսինէ վէ մուգու պուլտրգճա պիթթապ ճէրէյան իտէն թահգիգաթ նէթիճէսինէ կէօրէ, էքսէրիա պէսլէմէյէր էմնիյէթէ բապթ օլունմագսրղընն ալընը յօր, վէ տէֆաթէն խանէնին հէր չէյի անլերէ թէվֆի օլունմագ իսթէնիլիյօր, պու իսէ օմագուլէրէ մէատրը ֆրսաթ օլարագ, վէ պազրլարը տա խարիճատէն հրքէք միթթէֆիգ վէ հէմբա բէյտա իտէրէք, սրրգաթ վէ էմնալի պիր չօգ ֆէնալըգա միւպատէրթ իտիյօրլար։ Պէօյէ խըրսըզ՝ խանէ իչինտէ օլունճա, չրգաբրլմասընտա բօլիսճէ սուուպէթ չէքիլիյօր։ Պատմա էմնիյէթ վէ քէֆալէթէ բապթ իտիլմէտիքճէ պէսլէմէ ալընմագտա վէ մամաֆիհի խրտմէթճի սրնրֆընա թէճրիպէ օլունմագսրղընն իթմատ իտիլմէդ իսէ իսապէթ իտիլը։

15 հազիրան 301

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ս. Երուսաղէմ տուլունընդն Թէսվիլիսինէ մէմուր գօմիսիօն՝ Քտուն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինն Նախագահութիւնը Թահթընտա պիլիճիմա, սապահտան էօյլէնէ գատար իճրաի միւգաքերաթ իթմիշ վէ Գաղ. Ժողով Ատենապետի Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլերի տախի նիզամէն Միլլէթ մէճլիսը ուսումիսինէ թագտիմ օլընմագ իւղրէ Գաղ. Ժողովը իւրի սենէլիք մուհասէպէսինի Թանգիմ էլլէմէսինի տուն Դիւանագպիր Թելեան Բաբթող էֆէնտիյէ էմր ու Թէնպիհ իթմիշ տիր։

—

Ուսումն. խորհուրդ՝ կէտիկ Բաչամէքթէպինին բաղար էրթէսի կիւնիւքի նիւսխէսիզոտէ պահա իթտիկիմիզ ուլդընսընզլրգլարընը նազարը տիգգատա պարագ, եէնի Գաղ. խորհուրդն պիթթէյէքիլ իւրնամ մէմուրիյէթէ պաչլամասընա տէկին մէքթէպը մէգքիւրը մուալիմլիք վէ միտիրլիք մէմուրիյէթինի Մուրատեան Արբահամ էֆէնտիյէ իհտէլ իթմիշտիր։

Մարը Եկեղեցի մէքթէպլէրինին իմթիհանլարը կէյէճէք բաղար էրթէսի կիւնիւ պաչլայաճագ տրը։

—

Վանլըլարը քիրիսէլէրտէ Ս. Էջմիածին կաթողիկոսլըղը եէրինէ Աղթամար կաթողիկոսլըղը եատ ու գրաաթ իթտիքլերինի արզ իթմէք իւղրէ Աղթամար կաթողիկոսընա պիր հէյէթը մէպուսէ կէօնտէրտիքլերինի պուրա կաղէթարընտան պաղըլարը նէյր ու իրան իթմիշլէր իսէ տէ, պաղըղմը մալիւմաթը մէվսուգէյէ նազարէն, Վանլըլարըն Աղթամարա պէօյլէ պիր հէյէթը մէպուսէ կէօնտէրտիքլերի հավատսիզինին հիչ պիր սալ ու էսասը եօգ տրը։

—

Ամասիա վէ Մարսվան Առաջնորդը Խօջատանան Դեր. Տ. Պօղոս վարդապետ՝ թէպպահը հավա զիմիրնտա Տէրսաատէթէ կէլմէք իչիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինտէն միւսատաէ թալեպ իթմիշ իսէ տէ, Բաթրիգը միւշարէյէհ հազրէթլերի՝ ճէվապընտա, վիճակտան թէպպաիւտ իթմէքսիզին վիճակ տախիլինտէ տէ թէպպահը հավա իտէպիլիր օլորդրնը, վէ Վիճակին՝ Առաջնորդն վիճուտընա միւհթաճ պուլընորդը բուհանիի մուամիլէյէ պէյան ու իչար էյլէմիշ տիր։

—

Վան Ազգ. Վարչութիւն ազասընտան վէ չէհրը մէգքիւր Թիճճարանընտան Նաթանեան կարապետ էֆէնտինին յուսիս իպթիտալարընտա պիր բէնճէնէպկհ կիւնիւ վանտան նէֆի վէ թարտ օլունտրը՝ կաղէթալար հավատսաթընտան տրը։

Մուամիլէյհ Նաթանեան կարապետ էֆ. եէվմը մէգքիւրտէ նակէհան թէվֆիֆ օլունուպ, Պապը Ալիտէն կէլէն թալիմաթը թէլէկրաֆիյէ մուճիպինճէ սէբեան Վանտան չրգրպ կիթմէյէ էմր այմըշ տրը։

Էֆէնտիի մուամիլէյհ՝ թիճարէթճէ միւթէատտիտ իշլերինի սրրասընա գօյմագ իչիւն հէր նէ գատար պիր գաչ կիւն մէօհլէթ թալեպ իթմիշ իսէ տէ, վալի բաչա հազրէթլերի՝ պէօյլէ պիր միւսատէտէ պուլունամամըշ, վէ Նաթանեան կարապետ էֆ. 4 նէֆէր զապթիյէ ըէֆագաթը յլա Վանտան թէպպահ իթմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԻԶ ՕՐՏՈՒՈՒՆՈՒՆ ՊԷՕԻԻՔ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԼԻՐԻ 23-Ի ՈՒԼԻՆԹԸՆԸՆ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ 1809

—

Ինկիլիզ օրտուսու Սպանիա մեմալիքինէ կիրտիինտէ մըզտարը մեվճուտու 25 000 նէֆէրէ պալիզ օյմուշ վէ 50 բարէ տէ թօբու պուլունմազտա իտի։

Ֆագաթ կիւեա 70000 ատէն իպարէթի պուլունճագ Սպանիա օրտուսունը հիչ պիր էսէրի կէօրիւնմէյիպ, Ինկիլիզէր, Սպանիանըն տիւմէնկէրինէ գարշը եալընդ պաչարընա հարէքէթ իթմէքլիյէ մէճպուր պուլունմազտա իտիլէր։

Իմբէրաթօր Նաբօլէօն Պոնապարթ իսէ, Ինկիլիզէրին, քէնտի օրտուսունու քեմիլէն Բօրթուկալ մեմալիքինէն տիշարը սիւրմիւշ վէ Սպանիա մեմալիքինէն տախի տիշարը սիրմիյէ գալզըշմըշ օյտուզընը խապէր ալտըրընտա, տէրհալ պիկղաթ քէնտիսի քիւլիյէթլի ասքիր պաչընա կէչիպ Բիրէնէ տաղլարընտան Սպանիայա կիրտի, վէ 70 000 նէֆէր բիտէ, վէ 10 000 նէֆէր սիւրի ասքիրի, վէ 200 բարէ Թօր իլէ Ինկիլիզէրին իւզէրինէ Եիւրիւյպ Անթօրկայը գապթ իյլէտիքտէն սոնրա, արթըգ Ինկիլիզէր իչիւն, բիճաթ իթմէքտէն պաչգա չարէ գալմատը։

Իմբէրաթօրը միչարէլէյհ հարէքէթլերի, աղըր վագալար սէպէպի իլէ ալէթաճիլ Բարիզէ ավտէթ իյլէմէյէ մեճպուր օյտուզընտան, Ինկիլիզէրի Սպանիա մեմալիքինէն տիշարը չզարմագ մեմուրիյէթինի, Ժէնէրալ Սուլթա հէվալէ իյլէյիպ, մայէթինէ 60000 նէֆէր ասքիր վէ 91 բարէ թօր պրագտը։

Ինկիլիզ օրտուսու, եէյէճէք թարաֆընտան պէօյիւք սըգընթըլար չէքտիրի հալտէ, կիւճիլ Գօրունայա միւվասէլէթ իտիպ, ֆագաթ տէնիզին սէրթլիյինէն ասքիրի կէմիլերէ չէքմէք գապի օյմատըզընտան (զաթէն Ինկիլիզ հարպ սֆինէյէրի ֆուրթունայա կէօրիւս վերմէյիպ, ուզագտա պիր լիմանա չէքիլմիշլէր իտի) Ինկիլիզ Ժէնէրալը Մուր, միւսայիտ պիր սըրա կէլէնէ տեկին Գօրունատա տաճանըպ տուրմուշ իտի։

Մուհարէպէ բէք չէտիտ օյտու վէ բէք ուզուն սիւրտիս։

Ժէնէրալ Մուր մուրուլուպ մէֆաթ իթտի։

Ֆրանսըզլար հէր թարաֆտան կէրի սիւրիւլտիլէր, վէ պիր հիճէ Ինկիլիզէր քէնտիլէրինի կէմիլերէ աթմատա մուվաֆֆագ օյուպ, նա միւսավի պիր մուհարէպէնին նէթիճէլերինատէն քէնտիլէրինի դուրթարտըլար։

1809 սէնէսի յունվարըն 16 արնտա մուգու պուլան մէզքիր Գօրունա մուհարէպէսինտէ, Ինկիլիզէրին թէլէֆաթը 3000 նէֆէր հիսապ օլունմուշ տըր։

* * *

Ինկիլիզէրին Բօլիսա վէ Վիմէյրօ ֆիթուհաթլարընտան սոնրա ագտը մուգավէլէ իտիլիպ, Ֆրանսըզլար, 1808 սէնէսինտէ Բօրթուկալ մեմալիքինին հէր թարաֆընտան կէրի չէքիլմիշլէր իտի իսէ տէ, Նաբօլէոն Պոնապարթ, թէքմիլ իպէրիան նիմ ճեզիրէսինի (Սպանիա վէ Բօրթուկալ մեմալիքլէրի) քէնտի հիւքմի թահթընա ալմագ գարարընտան չարմամըշ իտի։

Իմտի Գօրունա մուհարէպէսինտէն սոնրա Ժէնէրալ Սուլթ Սպանիա մեմալիքինին չըմալ սէվահիլինէ քեամիլէն սահիպ օլմասը իլէ, Ֆրանսըզ օրտուսու թէքրարէն Բօրթուկալ մեմալիքինէ կիրտի։

Բօրթուկալ մեմալիքինտէ պագը գալմըշ օլան ճիւպի պիր մըզտար Ինկիլիզ ասքիրի, Մարէշալ Սուլթուն սիւրաթլա իլերուլեմէքտէ օյտըզընը կէօրէրէք, Լիզպոն բայիթախթընը մուհաֆազա իթմէք իւզրէ չէհրի մէզպուրտա թօբլանտըլար։

Ինկիլթերրա հիւքիւմէթի տախի, Ժէնէրալ Մուրուն սէֆէրի մուվաֆֆագիյէթսիզլիյինտէն մէյհուս օլմայարագ, տահա պէօյիւճէք եէնի պիր օրտու սէվգինէ գարար վէրտի, վէ Ժէնէրալ Սըր Արթիւր Ուէլզլի, մէզքիր օրտույա գոմանտան նասպ իյլէտի։

Ժէնէրալը միւմայիլէյհ, 1809 սէնէսի ապրիլին 22-ինտէ Լիզպոնա վարը օլուպ 25000 նէֆէր ասքիր իլէ եէնի սէֆէրէ միւպաչէրէթ իթմի։

Ինկիլիզէրին թահթը ինթիզամ այմըշ օլտուգլարը պիր մըզտար Բօրթուկալ ասքիրի տախի, պունլարըն տախիլինտէ պուլունմազտա իտի։

Լիզպոնատան սոնրա Բօրթուկալը էն միւհիմմ չէհրի օլան Օբօրթօ, Մարէշալ Սուլթուն զապթընտա օյտըզընտան, Ժէնէրալ Ուէլզլի էն եվվէլ չէհրի մէզպուր իւզէրինէ եիւրիւպ մայիսին 12-սինտէ բարլագ պիր ֆիւթուհաթա վէ բէք ազ ասքիր թէլէֆի իլէ անը զապթ իյլէտի։

Թ. Գ. Ա. Ա. Ն. Ն. Ի. Թ. Ի. Ն. Ի. Ն. Ի. Ն

չիզատելիք սընջիք պուլունմալրպ, տայէսինտէն լիսան էօյրէնմէք տէ-ըէճէսինտէքի զայրէթ եալընըզ պիր գաչ ֆամիլիատա կէօրիւրմիւշ, հէմ ատ զարիպ տիր քի, չու զայրէթ օ ֆամիլիալար իչիւն մուախէզէյի մուճիպ օլմուշ տըր։

Պիզճէ բիւշտիյէլերտէ Ֆրանսըզ-ճանըն Թահսիլի՝ մէճպուրիյէթ ալ-թընա ալընմատրգճա, պու լիսանա մուգուքիք քեամիլ հասըլ իթմէք՝ ատէթա մուհալ օլաճաղընը անա-մագ իչիւն տիւշիւնմէյի տիր քիչ հէր հանկը պիր թահսիլատ օլուր իսէ օլսուն 100 քիչիլիք պիր սընջիքտա, մաթլուպէ մուվաֆիգ իքի թալեպէ կիւճ պուլունապիլիր։ Զաթէն Օսմանլը լիսանը քէնտի անա լիսանը-մըզ օլտուղը հալտէ, մէքթէպլէրի-միզտէ թալեպէմիզին գաչը լիսանը-մըզը մաթլուպէ մուվաֆֆիգ տէրճէտէ թահսիլէ մուվաֆֆիգ օլա-պիլիրլէր։ Տիւրքիսթանէ Օսմանլը լի-սանընը եազանլարընմըզ պիլէ հէնուզ բէք մահտուտ տեյիլ մի տիր։

Զաթը հազրէթը Սոստարէթէնա-հի՝ թէրագրյաթը մահտիլէ վէ մանէվիյէմիդին էսպապը իքմալը էմ-բինտէ միւրյիտը աղամըմըզ Բատիշա-հը էֆխէմիմիզ էֆէնտիմիզ հազրէթ-լերինին հիւքմը ֆիլաթունէսէնտը Հիւմայունլարընը հիսսը թէլագրը-տա պիթթապ ճիմրէյի թէգատ-տիւմ պույուրմուշլար տըր։

Լիսան մէքթէպլինին թէէսիսինէ իչիթ պուրայա գատար վէրտիկիմիզ թաֆսիլաթատան միսթէնթիճ պիր հիքմէթ իւզերինէ գրյամ էյլէմիշ-լեր տիր։

Հալ պու մէրքէզտէ իքէն, պաղը քիմէյէրին թէվէհհիմլերի վէճիլէ, մէքթուբլը բիւշտիյէ բրօկրամլարը-տան Ֆրանսըզ լիսանընը զալարբը-մասընը բէյ իթմէք եին էրէս իլ քիւթթապլար վասրթասը իլէ միւ-քեալէմաթը տիւվիլիյէ իճրասընա տամէա թավսիյէտէն տահա պէօ-յիւք պիր զարապէթ օլմագ իւզրէ թէլագրգը իտիլէճէկինէ շիւպհէ եօգ տըր։ Պիզ ֆիրագիգա բրօկրամլար-տան Ֆրանսըզ լիսանընը իխրաճ օ-լունտըղընը տէյիլ, օրթատա պունա տամիր սէօզլէր սէօյլէնիյտիկինի պի-լէ կէօրմէք վէ իչիթմէկի տեվէթի-միզին մէնֆէաթի ազիմէսինէ գարշը խըյանէթ տէրէճէսինտէ պիր իս-թիքրահ իլէ թէլագրը էյլէրիզ։ Պիր գաչ մաթուհատա պէօյլէ պիր խայալ օյսա պիլէ, թէճէտտիւտրէր-վէրանը զէման պու խայալաթը չօգ-տան տէֆ իթմիշլէր տիր։

ԱՆՎԷՐՍ ՇԷՀԻՐ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻՆՏԷ ՕՍՄԱՆԼԸ ՐԷԺԻ ԹԻԹԻՆԼԷՐԻ

Պէլճիգանընը Անվէրս շէհրինտէ քիչլատա օլընան սէրկիի ումումինին էմթաահ Օսմանիյէյէ մախսուս օլան շիւպէսինտէ Օսմանլը Րէժի թիթինլերինին սուրէթը վաղ ու թէշ-հիրի հագգընտա Անվէրս շէհրինտէ նէյզ օլունան Օբէրֆ կաղէթասը պա-զը մալիւմաթ իթա իտիյօր։

Շէօյլէ քի, Րէժի իտարէսինին Մանհէյմ ճէնթէսի Մ. Մայէր իլէ Անվէրս ճէնթէսի Մ. Ինկէօհլ՝ Օսմանլը Րէժի թիթինլերինի սատ վէ կիւզէլ ճամէքեանլար տէրունինէ պիր սուրէթը միւնասէպէտէ վաղ ու թէշհիր իթմիշլէր տիր։ Պիր Շարգ մէնգարէսինին իւզերինտէ ֆապրիգանին մարգասընը հավի օլան պիր լէվհա՝ սալօնին օրթա եէրինէ թալիգ օլունմըշտը։

Իչպու ճամէքեանլարտա քիլօսը 12 ֆրանգտան 88 ֆրանգա գատար հէր նէվի թիթինլէր գութուլար տէրունինտէ օլտըղը հալտէ մէվճուտ պուլունտըղը կիպի, 1000 ատէտի 20 ֆրանգա օլան Պոֆրա նէվինտէն 1000 ատէտի 100 ֆրանգա օլան Ի-պէ-նէվինէ գատար հազրը սիկարալար տախի մէվճուտ իմիշ։ Մէղքիւր սի-կարալարը թիթինլերի Պոֆրա, Հա-նը, Կէոդէ, Գորշը Եէա, Եէա վէ ալ ճինսլերտէն օլուպ, ալ ճինստէն 100 սիկարա՝ 7 ֆրանգ 60 սանթիմ գըյմէթինտէ իմիշ։

Մէղքիւր հազրը սիկարալար՝ պի-ռինճի նէվ թիթինլերտէն եաբըլ-մըշ օլուպ, ալէյումում սաթըլմագ-տա օլան վէ էքսէր տէֆա օրթա նէվ թիթինլերտէն վէ պաղը քէր-բէ Ռուս, Եունան վէ Մըսըր եախսա-գաբըշրգ թիթինլերտէն տէ աշա-ղը թիթինլերտէն եաբըլմըշ օլան հազրը սիկարալարա պէնզէմէմէքտէ իմիշլեր։

Մուսիրլիյհիմա ճէնթէթէր՝ իչ-պու նէֆիս թիթինլերի ֆիրուխթ իթմէք իչիւն չէհրը մէղքիւրը պի-ռինճի սընջիք թիթինճիլերի իլէ միզաքէրաթտա օլուպ, հաթթա գարիպէն սէրկիի մէղքիւր տերու-նինտէ թիթին ֆիրուխթը իչիւն պիր տէ պարագա թէէսիս օլընա-ճագ իմիշ։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ՎԷ ՇԱՐԳԻ ՐՈՒՄԷԼԻՆՏԷ ԵԷՆԻ ՊԻՐ ՖԻՐԴԱ

Թ. Հոֆֆէ-Ֆատա աթիսէքի Փրդրաի մախսուսէ օգուանմըշ տըր։

Պուլկարիսթան վէ Շարգի Ռումէլի թարաֆլարընտա իսթիյալ Փրդրա-լարը Թէչքիլի իլէ իշթիգալ իսէնլէ-ռին Ռուսիա բօլիթիգասընա տէյիլ պաշգա պիր բօլիթիգայա խրտմէթ իթմէքտէ պուլունմալարը հազգրն-տաքի քէշֆը ճէտիտ՝ կիթտիքճէ տէրճէճէի իլանիյէթինի արթըրմագ-տա տըր։

Ամիրէն Ֆիլիպսէն Տէրսաատէ-թէ կէլմիշ օլան պաղը էրպապը մու-գուքրն թէէմինլերինէ կէօրէ, կէ-ռէք Շարգի Ռումէլիտէ վէ կէրէք Պուլկարիսթանտա եինէ Պուլկար-լարտան պիր ֆրրգա վար իմիշ քի, պունլար՝ իլթիգամ իտիլէն թէշէպ-պիւսաթը իլսթիլաճույանէտէն Ռու-սիանընն հիչ պիր ֆայիտէսի օլմայըպ, թէշէպպիւսաթը մէղքիւրէ օլսա օլ-սա Ավսթրիա տէվլէթինին մէնֆէիի-նէ մուվաֆֆիգ կէլէպիլէճէկինի գա-թինն հիւքմ իթմէքտէ իմիշլեր։

Պուլկարիսթան վէ Շարգի Ռումէ-լինճէ իչպու Փրդրայա «Օսմանլը մու-հիպպի» նամը վերիլմէքտէ իսէ տէ, Փրդրայի մէղքիւրէ էրպապը՝ սարը Պուլկարլըզընն մէնֆէիի սահիհէսի հանկը ճիհէթտէ իսէ, օ թարաֆընն մուհիպպի պուլունմադ իտտասընտա օլուպ, քէնտի Փրդրալարընը Ֆրան-սատա կամպէթանընն թէէսիս էյլէ-տիկի օրուն-ունմ թարաֆտարանընա գրյաս իթմէքտէ վէ չիմտիքի հալտէ Պուլկարիսթան վէ Շարգի Ռումէլինին մէնֆէիի ազիմէսի սիքիրն վէ ա-սայիշէ վապէսթէ օլաբընը վէ տօղ-րուտան տօղրույա հիւքմէթը մէթ-պուէլերի պուլունան տէվլէթը Ամի-յէի Օսմանիյէյի պիլա լիւզում կիւ-ճէնտիրմէքտէ հիչ պիր մէնֆաաթ օլամայաճաղընը կէօրէրէք, օ սու-րէթլէ պիր մէսէլէքը սէտատէ սիւ-լիւք էյլէմէքտէ իմիշլեր։

Պուլկար օրօրթիւնիսթլերի՝ իսթի-լալը Փրդրալարընն համիլերի թա-րաֆընտան իտտաա օլունան Ռուս թարաֆտարլըզընը վէ բանալավիմ զայրէթինի բէտտա իլէ, Պուլկարլարը-պու եօլտա էն գուվվէթլի օլան հրա-սիպաթը միլլիյէլերինտէն մէնֆաաթը սահիհէլերինէ մուզայիր մէնֆի ա-բարտզալարընը ատէթա մագամը իթ-համտա տէրմէյան էյլէյօրլար իսէ տէ, չիմտիքի հալտէ քէնտիլերի բէք ագալիյէթտէ պուլունարգլարընտան, զայրէթը միւքրիթէ պուխարը իլէ տտամազլարը միւխթէլլ օլան Պուլկար-լարա մէրամ անլաթամայօրլար իմիշ։

Լաքին հագայիգը անվալ պիր քէրբէ պու սուրէթլէ քէնտիսինի մէյտանա գօյմագա պաշլընճա, պու ֆիքրը սալիմին սէրիան թէամմիմ իտէճէկինէ շիւպհէ իտիլէմէզ։

ԿՐՈՒԲՕԼԱՐ ՄԱՏՏԷՄԻ

Բօռռ վէ Թէքէրօֆ Նէզրէթինէ

Մուգատտէմա Մարմարատա գա-բայա օթուրմըշ օլան Ֆրէյսինէ գում-բանէասընն Աէ նամ վաքօրընտա պուլունան բօսթա էմանաթ կրուբօ-լարընտան խասարաթը մագբայա մուգապիլ 100տէ 13 թէրքի իլէ էր-պապը ալագանընն ինղիմամը բէյի իլէ մէղքիւր կէ-բօլար սուլհէն իսթիհսալ օլունմըշ, վէ պունա չիմտիյէ գատար նէզարէթճէ մէսարիֆը մուհաքէմէ օլարագ սարֆ օլունան վէ գումբան-եայա ալթուն ֆրանգ վէրիլմէսին-տէն տօլայը ագչէ ֆարգը պուլու-նան 100տէ 2սինին զամմը իլէ ճէ-ման 100տէ 17 դրչ թէվգիֆի իլէ, էմանաթը մէպհուսէ պու կիւնտէն իթիբարէն Եէնի ճամի Բօսթախա-նէսի էմանաթը մէվրուտէ տարէբ-սինտէն էրպապը ալագայա վէրիլ-մէքտէ օլտըղը մալիւմ օլմագ իչիւն իլանը քէյֆիյէթէ իհթիյար գը-լընտը։

ՄԻԹԻՔԷՖԷՐԻԳԱ

Ինկիլթէրրա տէվլէթինին էտիրնէ գօնսօլոսը Մ. Գալվէր՝ պու քէրրէ չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—

Հօլանտա բիանգօսընն 400 000 ֆրանգլըգ պէօյիւք իքրամիյէսի ի-սապէթ իտէն Նիւմէրօ՝ Լա Հայ չէհ-րի պանքէրլերինտէն օլուպ իքլաս իտէրէք պիր գաչ հաֆթատան պէ-ռու ֆիրար իթմիշ օլան պանքէր Բօ-լաքընն էվրագը արաընտա պուլուն-մուշ տըր։

—

Իզմիրտէ կէօզթէրէտէ Եէնի էվ-լենմիշ պիրի՝ գայրն ռէտէրինին իւ-զերինէ թիւֆէնք սըղարագ, ալըբ-ճա եարալատրը, վէ պու ճինայէ-թէ սէպէպ՝ պիր թրախօմա մէսէլէսի օյտուղը մահալինտէն իշար օլունու-յօր։

—

Յաթանաթը Սէնիյէնին Պրիւքսէլ սէֆիրի էթիէն Դարաթէտօրի էֆ-հազրէթլերի՝ ալաֆր. յունիսին 24ին-տէ Պէլճիգա գրալընընն հուզուրընա գատուլ օլունարագ, Պէլճիգա հիւ-քիմէթինին Տէրսաատէթ սէֆիրը սապգը Մ. Պարթօլէնսին ազլի վէ Եէրլինէ Մ. Էմիլ Պօլխկարվին թայինի հազգընտա Պէլճիգա հիւքիմէթի թարաֆընտան կէօնտէրիլէն թագ-իրլերէ թարաֆը հիւքիմէթը Սէ-նիյէտէն իրսալ օլունան ճէվապնա-մէլերի թագտիմ էյլէմիշ տիր։

—

Նարօիտէ վէ Իթալիանընն տիկէր պաղը չէհրլերինտէ գօյէրա զուհուր իթտիկի չալի օլմուշ իսէ տէ, պու չալիանընն պի ասլ ու էսաս օլտուղը մէվսուգէն պէկան օլունույօր։

Իթալիա հիւքիմէթի՝ Սբանիա միւվասաթը հազգընտա զայէթ միւհիմ թէտապիրը թէհաֆֆուզիյ-լէ իճրասընա գարար վէրմիշ վէ իյ-ճապը իճրա իտիլմէքտէ պուլունմըշ տըր։

—

Ավսթրիա հիւքիմէթի՝ Պօսնա վէ Հէրսէքէ վէ օրալարտան սահիր մա-հալլերէ սէյահաթ իտէնլերին հու-տուտալարտա իպրաղ իթմէք իւզրէ բասարբրթ համիլ օլմալարընա տահիր պիր գարարնամէ նէշր էյլէմիշ տիր։ Պունտան մատտա հէր եօլճը՝ Պօսնա վէ Հէրսէքէ նէ գատար միւտաէթ իդամէթ իտէճէյինէ վէ մագսէտը սէյահաթընա վէ սահիրէյէ տահիր Ա-վսթրիա մէմուրիյի թարաֆընտան թաէլա օլընաճագ մալիմաթը իթա իտէճէք տիր։ Եօճուլար մէղքիւր վիլայէթլերտէ մահալը մագսուտլե-ռինէ մուվասէլէթլերինտէ, եէվմը հարէքէթինտէ թէքրար ալմագ իւզրէ բասաբօրթլարընը բօլիսէ թէսլիմ իտէճէքլէր տիր։

Թէտապիրը մէղքիւրէնին իթթի-խազընա սէպէպ՝ Պօսնա վէ Հէրսէք-տէ Բանալավիսթ մէմուրլարընընն հա-րէքէթաթը օլտըղը բիվալէթ օլընը-յօր։

—

Ամիրէն Մէրսինտէն ալընան խա-պէրլէրտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, Մէրսին իլէ Ադանա արասընտա տէր-տէսաթը ինչա օլան չըմէնտրֆէր խաթթընընն թէսվիյէլի թիւրապիյէսի խայլիտէն խայլի իլէրուլէ կիթմիշ վէ տէմիր չուպուգլարընն տախի վա-զընա իպթիտար գըլընմըշ տըր։ Ա-տանա վալիսի Ապէտին բաշա հազ-բէթլերէ՝ թարֆէգը մէղքիւրընն մու-այէնէսի զրմընտա ախիրէն Մէրսի-նի թէչրիֆ պույուրտուղը սըրատա, մէմուրիյինը վիլայէթտէն պիր խայլը-սը տախի մայէթինտէ պուլունմուշ-լար, վէ թէհիլէ օլունան վակօնլար իլէ 2 քիլօմէթրօլըգ գատար մէսա-ֆէյի շըմէնտրֆէրլէ կէչէրէք մու-այէնէ իթմիշլեր տիր։

—

Միւճթէմէաի Ամերիգանընն Զիգա-կօ շէհրինտէ ախիրէն բէք զարիպ պիր խըրսըզլըգ իճրա օլունուպ, շէօյլէ քի շէհրը մէղքիւրտէ վաղը խանէնին պիրինտէն պիր սապգ քի-բաճը չըգարագ տիկէր մահալէ թա-շընտրգտա, պիր թագըմ հէրիֆլէր կէլիպ խանէի մէղքիւրը ահէսթէ ահէսթէ վէ պիր նիզամլը սուրէթ-տէ երգմաղա պաշլամըշլար վէ երգ-տրգհա էնգաղընը բարչա բաշչա կէօթիւրմիշլեր տիր։ Օ կիւնիւ պիր արա չէտիտ պիր պօրա չըգարընտան, էշխասը մէրգումմ՝ իշլերինի պիր աղ միւտտէթ թաթիլ իտուպ կէճէճ երինէ պաշլամըշլար տըր։

Գօնշուլար՝ պու հալի էվվէլա սա-հիպի թարաֆընտան ըսմարլանմըշ պիր թամիր զանն իթմիշլեր իսէ տէ, մուախիրէն իշի ֆարգ իտէրէք բօշիսէ խապէր վէրմիշ օլտըղլարընտան, բօյիս կէլիպ խըրսըզլարը եա-լընըզ գօվմուշ վէ իշէրինտէն հիչ պիրինի թութմամըշ տըր։ Կէօրիւ-նիւշտէ խըրսըզլար պու մուամէլէտէն թէշվիգ օլունարագ, շաֆագ սէօ-քէր սէօքմէգ երինէ կէլիպ, էվին գուսուր գալան գրսմընը երգարագ-ալըպ կէսթիւրմիշլեր տիր։

Խանէ սահիպի իսէ պու շէյլեր-տէն ասլա խապէրտար օլմագսընընն էվի տիկէր պիր քիրաճրյա գօնթ-րաթ իթմիշ, վէ մէրգում քիրաճը-տա սէրիան թաշընմագ խթէտիկին-տէն, էվ սահիպի՝ մէրգում քիրաճը իլէ օ կիւնիւ ագչամ իսթիւ էվինէ տօղրու կէլմիշ իսէ տէ, իքի գաթը խանէսինտէն էսէր պի-լէ կէօրմէյիպ, եալընըզ պաղը թէ-մէլ երգընթըլարընը պուլմուշ տըր։

—

Յատրը էսպագ միւթէվէֆա Ադալ բաշանընն զէվճէսի պու քէրրէ վէ-ֆաթ իտուպ, ճէնազէ ալայը բագար էրթէսի կիւնիւ մաթանաթան սու-րէթտէ իճրա օլունմըշ վէ Սիւլէյմա-նիյէ գուրպինտէ զէվճինին թիւր-պէսինտէ տէֆն իտիլմիշ տիր։

—

Մէմալիքը Օսմանիյէտէ պաղարա ֆէլէտէրբ խասթալրընընն արբզ օլմա-սը իւզերինէ Եունան հիւքիմէթի՝ Բումէլի վէ Ադանտօլուտան Եունանա կիտէն տագճ, նէպաթ վէ մէրմէլէ-րին իտխալինի զամանէն թահթը մէմուրիյէթէ ալմըշ տըր։

—

Թիֆլիս իլէ Թէհէրան արասընտա պիր շըմէնտրֆէր ինչասընա գարար վէրիլմիկի՝ Բէթէրսպուրկտան իշար օլունմուշ տըր։

—

Վարնատա Օսմանլը թիւճճար վէ-քիլի օլուպ պիր այտան պէրու մէէ-զունէն Տէրսաատէթտէ պուլունան Միքէ էֆէնտի՝ տիւն մահալը մէ-մուրիյէթինէ ադիմէթ էյլէմիշ տիր։

—

Մարսիլիատա պիր պիրա ֆապրի-գասընը գազանը բաթլարպ 3 քիչի թէէֆ վէ 7 քիչի աղը սուրէթտէ մէճրուհ օլմուշ տըր։

—

Պէլկրատտան եազըլտըղընա կէօ-րէ, չէհրը մէղքիւր Օսմանլը սէֆի-րի Համիտ պէյ հազրէթլերի՝ Պաղը Ալիտէն ալարը թաշիմաթ մուճի-պինճէ, հուտուտ ճիվարընտա ասա-յիշին մուհաֆազասը իչիւն Բրիշթի-նա վէ իսգիւպտէ պուլունան մէ-մուրիյինը Օսմանիյէյէ էվամիր իրսալ պույրուլտըղընը Սըրպիսթան գազա-նէթասընա պէյան էյլէմիշ տիր։

—

Ինկիլթէրրա տէվլէթինին Տէրսա-ատէթ սէֆիրը մուվագգաթը Սըր Ուիլեամ Ուայթ՝ Թրապիզոն վէ Սի-վաս վիլայէթլերի գօնսօլոսը ճէտի-տինին բուխարթնամէսինի Պաբ Ա-լիտէն թալեպ իթմիշ իսէ տէ, Պա-պը Ալի՝ պունտան պէօյլէ մէղքիւր իքի վիլայէթ նամընա տէյիլ, իլա պունլարտան հանկըսը իսթէնիլիր իսէ եարընըզ օ վիլայէթ նամընա բուխարթնամէ վէրիլէճէճինի պէյան էյլէմիշ տիր։

—

Իզմիր իլէ Նիմֆիօ պէյնինտէ պիր շըմէնտրֆէր ինչասը իչիւն միւթ-պէրանը մահալլիյէտէն Ռիֆաթզա-տէ խալիլ էֆէնտիյէ իմթիյազ ֆէր-մանը իթա գըլընմըշ տըր։

—

Իզմիր իլէ կէօզթէրէ պէյնինտէ-քի թրամվայ խաթթընընն իշլէմէսի՝ Նաֆիա Նէզարէթինին պիր էմրի մու-ճիպինճէ մէն ու թաթիլ գըլընտըղը, վէ պունա սէպէպ տախի գումբանի-անընն՝ իհալէ շարթնամէսիյլէ մու-գավէլէնամէսինէ ատէմը բիայէթի օլտըղը տիւն եազըլմըշ իտի։

Սօն խապէրլէրէ կէօրէ, մէսէլէնին սուրէթը թէսվիյէսի իչիւն գումբա-նիա իլէ Նաֆիա Նէզարէթի պէյնին-տէ իթիլաֆը թամմ հասըլ օլմուշ տըր։

—

Կէչէն ճումատա կիւնիւ Սթամպօլ-տա Թօքգարու Մէրայը պաղչէսինտէ պաղը չօճուգլար սագլանպաճ օյնար-լար իլէն, 12 եաշընտա պիր չօճուգ պիր հավուզընն եանընտաքի տուվա-ղը արգասընտա ստգլանըր իքէն, այաղը գայրպ մէղքիւր հավուզա տիւշէրէք պօղուլմուշ տըր։

—

Յամաթիատա չըմէնտրֆէր սթա-սիօնը իթթիսալինտէ պիրաճը Մ. Կրունպէրկին 5—6 եաշընտա պու-լունան չօճուղու՝ էվվէլքի կիւն մա-հալը մէղքիւր խսքէլէսինտէ պաղը ըէֆիզլէրի իլէ օյնար իքէն գայա-լարընն իւզերինէ տիւշիւպ ալընը եա-բըլմըշ, վէ օրատան տախի տէնիզ եուվարլանմըշ իսէ տէ, էթրաֆտան էէթիշլէրէք գուրթարըլմըշ տըր։ Եարաար ըէք աղըր տէյիլ իմիշ։

—

Ցիւն ատպահ Սէլանիքտէ հարէ-քէթը արդ վագը օլարագ, 2 սանիյէ գատար իմթիտատ իթտիկի, վէ ֆաղաթ նուֆուս վէ էպնիյէճէ պիր կէօնա զարար վէ խասարը մուճիպ օլմատըղը ալընան պիր թէլէկրաֆ-տան անլաշըլմըշ տըր։

—

Սիսամ ճէզիրէսի ճիվարընտա Ֆօրթի նամ ինսիզ ատատա գուր-սանլար գուհուր էյլէմիշ օլմաղլա, Սիսամին Վաթի լիմանընտա պուլը-նան սէֆինէյի Հիւմայուն՝ գուրսան-լարընն թատագիկինէ մէէմուր իտիլ-միշ տիր։

—

Մայիսին 28ինճի կիւնի Պրուսա վիլայէթինէ էսկի շէհրտէ զայէթ շիտատէթլի եադուր վէ տօլու նիւ-զուլ իտէրէք, հէվալիի մէղքիւրէ ֆիհօնը իլէ մէզրուաթը սաիրէսինէ իյրասը խասար էյլէմիշ վէ մէճմուը զարար 8000 լիրա թախմին գըլընմըշ տըր։

—

Բօսթախանէլերէ թէսլիմ օլունան մէքթուպլար տէրունինտէ ֆազլա մէքթուպ պուլունմամասընը թահ-գիգ իչիւն էքսէրիյա չիւպհէ օ-լունան մէքթուպլար քիչատ օլու-նարագ մուայինէ օլունմասը՝ Բօս-թա նէզարէթի թարաֆընտան պիլ-ճիվէ բօսթախանէլերէ էմր իտիլ-միշ օլմաղլա, Քիւրտիսթան բօսթա մէմուրլարը՝ պու էմրին էվրօբատան կէլէն մէքթուպլարատա չուժուլի օյմասընա ղէհապ օլարագ, մէքեա-թիպը մէղքիւրէյի տախի աչմաղա գըյամ իթթիքլերինի, վէ Քիւրտիս-թանտա մուխապէրէ վարագասընընն (գարթ բօսթալրն) նէ իտուկինի պիլմէյէն վալի վէ մութասարրըֆ-լար պիլէ պուլունտըգլարընը Ֆէրն Քիւրտիսթան մուխապիրի եազըյօր։

—

Էրզրումտա Բէժինին սէր ճէնթէ-թէսի Մ. Տիմիթրագօպուլօ՝ Պիթլիս վէ Վան վիլայէթլերինին Բէժի մէ-մուրլարը ալէյհինտէ վագը օլան չի-քեայաթը միւթեատտիտէրի պիզ-զաթ թաճգիգ իթմէք իւզրէ Պիթ-լիս վէ Վան վիլայէթլերինտէ պիր տէվրե ու թէֆթիշ իճրասընա թէ-շէպպիւս իթմիշ տիր։ Հէլէ Պիթլիս իտարէսի՝ էհալինին բէք զիյատէ թէշէքքիսինի մուճիպ օլմուշ օլտու-ղընտան, վալի բաշա հազրէթլերի՝ Էրզրումի Բէժի սէր ճէնթէսինէ եա-ղըպ Պիթլիս սէր մէմուրընընն ադլինի թալեպ իթմիշ տիր։

—

Ֆրանսանընն չըմայ ճիհէթինտէ վագը օլուպ միւթեատտիտ գումաշ

վէ իբլիք ֆապրիգալարը պուլընան թուրգուէն չէհրինտէ ալաֆրանկա յունիսին 22ինճի սապահընը իբլիք ֆապրիգաթօրը Մ. Օնօրէնին ֆապ-րիգասընտա պիր գաղան բաթլարպ խալլի քէսան թէլէֆ վէ մէճբուհ օլմուշ վէ ֆապրիգա սահիպի Մ. Օ-նօրէ իլէ օճագճընը տախի մագթու-լին միսանընտա պուլընմըշ տըր։

Իչպու բաթլարը եիւգիւնտէն հէմ մէղքիւր ֆապրիգա վէ հէմ եանընը-տաքի պօյաճը ֆապրիգասը պէր հէ վա օլուպ, ֆապրիգատան 2000 մէթ-րօ մէսաֆէյէ գատար տուվարլար երգըլմըշ վէ մաքինա գըրըգլարը ֆրլանմըշ տըր։

Իչիւնճի կիւնէ տէկին երգընթը ալթընտան 20 գատար ճէսէտ չըգա-բրլըպ, պունլարընն չօղու իթթիսա-լինտէքի պօյաճը ֆապրիգասընընն ամէյէսինտէն իմիշ։

Երգընթըլարը գազըմագ իչիւն 50—60 ամէյէ չալըշմաղա պաշլամըշ տըր։

Մէղքիւր ֆէլաքէթտէ թէլէֆ օ-լանլարընն ճէնազէ ալայը յունիս 25տէ բէք մութանթան սուրէթտէ իճրա օ-լունուպ, պաղը պէօյիւք մէմուրիյի-տէն մատտա 60000ի միւթէճավուզ էհալի տախի հազրը պուլունմըշ տըր։

—

Հինտիսթան հիւքիմէթի ֆեաշ-կարտա պիր գօնսօլոսը թէէսիս իթմէք թէլբիֆինտէ պուլունուպ, Զին հիւքիմէթի տախի պու թէք-լիֆի գապուլ իտէճէքմիշ։

—

Իթալիատա Լուգուա շէհրինին պարութխանէսի բաթլարպ էպնիյէ քեամիլէն եըգըլմըշ վէ պիճիճիմէ ամէլէ մագթուլ վէ մէճբուհ օլմուշ տըր։ Եըգընթըլար ալթընտան 12 ճէսէտ պուլունուպ, միտիր իլէ օղ-լու տախի պունլար միսանընտա իմիշ։

—

Կէչէն բազար ագչամըսը խըրսըզ-լար Գալաթատա այ Եօրկի քիլիսէ-սինին գարշըսընտա վիգօ նամընտա պիր ինկիլիզ թէպաասընընն խանէսի-նէ կիրբէրէք, 800 լիրալըգ գատար էշեա վէ սարբէ սըրգաթ իթմիշլեր տիր։

Խանէ սահիպի էվտէ տէյիլ իմիշ։

—

Վարնա միւթէսարրըֆընընն պաղը Ալէմանիա թէպաասընը պիլա հագգ հապ իթտիկի վէ պունտան տօ-լայը Ալէմանիա հիւքիմէթինին թէպիղաթտա պուլընտըղը մալիւմ տիր։

Պու քէրրէ Վարնատան եազըլտը-ղընա կէօրէ, մութասարրըֆը մու-մայիյէ՝ Պէրլին գապինէթասընընն թալէպի մուճիպինճէ Պուլկար հիւ-քիմէթի թարաֆընտան տալ օլու-նուպ, Բահսվա միւթէսարրըֆլըգը-նա թաեին գըլընմըշ տըր։

—

Պու քէրրէ Հապսխանէի ումումի-տէ պիր ճամի, վէ ապտէսթ ալընմագ իչիւն միւթէատտիտ մուալլիմ-լար վէ հավուզլար ինչա օլունմուշ տըր։

—

Վիէննա սէֆարէթը Սէնիյէսի սըր-քեաթիպի Նէշաթ պէյ՝ տիւն Տէր-սաատէթէ կէլմիշ տիր։

—

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ՊԱՆԴԱՍԸՆԸՆ 31 ՄԱՅԻՍ 1885 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՔԻ ՊԻԼԱՆԶՕՍՈՒ ՏԸՐ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

	Ֆրանկ	Սանթիմ
Սանտրգտա վէ պանգալարտա նուգուտ	47,499,413	26
Սանտրգտա պուլունան սէնէտատթ	177,173,019	21
Հիսապը ճարի	116,860,395	56
Ըհհին վէ եա թէէմինատ իւզերինէ իգրաղ օլունան մէպա-լիպ վէ սարբէ	101,113,387	01
Հիսսէ վէ պօնօ վէ թահվիլաթ վէ էսհամ	39,196,537	12
Էմրաք	30,000,000	»
Էմր իւզերինէ աչըլան հիսապլար	5,933,083	05
Սէրմայէտէն հէնուզ ալալ օլունմայան մէսլաղ	100,000,000	»
Եէքիւն	637,775,370	21

ՏՈՒԹՈՒՆԱԹ

	Ֆրանկ	Սանթիմ
Տէբօզիթօ վէ աչըզ պօնօլար	104,961,894	11
Հիսապը ճարի	179,609,080	20
Գապուլ օլունան բօլիցալար	37,808,043	79
Վատէի մուայէնէ իլէ տէբօզիթօ վէ պօնօլար	42,204,798	75
Էմր իւզերինէ աչըլան հիսապլար	13,192,053	36
Իհթիյաթ ագչէսի	30,000,000	»
Խուսուսի իհթիյաթ ագչէսի	30,000,000	»
Սէրմայէ	200,000,000	»
Եէքիւն	637,775,370	21

Միւտիրը ումումի
Ա. ՄԱԶԷՐԱ

Մէկլիսը իտարէ բէյլի
ՀԱՆՐԻ ԺԷՐՄԷՆ

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Իսքենտերիյէ թազմինաթ գօմիսիոնէրն ըէիսի Մ. Մանիւսարտի ախիրէն Խրտիվին սէրայնա ճէլպ իտիլմիշ վէ պու խուսուս թազմինաթը մէղքիրէ հագգնտա Իսքենտերիյէտէ պաղը բիվայէթի մուճիպ օլմուշ իսէ տէ, Փոյշ օֆ Լէյբէր կազէթասը՝ Մ. Մանիւսարտինին հուզուրը Խրտիվիյէ գազուլնին թազմինաթ մատէսինէ թասալիւդի օլմատըղընը, վէ թազմինաթը մէղքիւրէնին սէնէ պաղընտան էվվէլ թէսվիյէ օլունմայանը մէրվի իտիպնի պէտան իտէյօր։

Տիկէր թարաֆտան Նոյ Ֆրոյ Բրէտէնին մալիմաթնա կէօրէ, ասհապը թազմինաթտան միրեքքէպ պիր հէյէթը մէպուսէ՝ թազմինաթ մատէսինին պիր ան էվվէլ թէսվիյէսինի միսալէտի Խրտիվ հաղրէթլէրինէ պիր իսթիգա թազատիմ իթմիշ տիր։

Խրտիվ հաղրէթլէրի՝ հէյէթը մէղքիրէրի հուզուրընա պիրգազաղ, պու իշէ գարիպէն պիր հիսսիյէ նէթիճէ վերիլէճէյինի վատ ութէմին պուլուրմրշ տրը։

—Սոռէնին պէյանընա կէօրէ, կէչէն ճումա երթէսի կէճէսի Գումգարուտա Նիշանճատա Համմամ սօգաղընտա պիր ֆահիշէնին խանէսի. նէ իբի քիչի կիրիպ պիր միւնազասա չզարտրգլարընտան։ պիրի տիկէրինի վուրուպ գայմշը, վէ վուրուլան՝ էվվելի կիւն վէճթի իթմիշ տիր։

—Կէչէն ճումա երթէսի կիւնիւ գասը քէօյիւնտէ Գուշ-Տիլինտէ պիր ճարիյէ իլէ պիր Արապ գաբրը կէզինմէ. քտէ իբէն, պիր Արապին պինմիշ օլտուղը պէկիր իւրքերէք գայտրղը սրրատա մէրգումէ ճարիյէյէ չարբրպ ելէրէ տուշիւրմիւշ, վէ պաշընին սող թարաֆը ադրրճա եարալանմրշ տրը։ Մէղպուրէնին հայաթը թէհլիքէտէ իմիշ։

—Օռէսայա միւթէվէճճիհէն ինկիլթերրատան հարքէթթ իթմիշ օլան 32 թանէլաթօրգ պիր ինկիլիզ վարբրը Պահրը Սէֆիտատ չէտիտ պիր ֆուրթունայա թուրուլրպ գարատանը իյէ իբի թաղիասընը տալիպար ալրպ կէօթիւրմիւշ վէ ադրգ իթմիշ իսէ տէ, սէֆինէ՝ պագը գալանդ թայֆանին գօմանտասը իյէ Մալթայա կլոնրպ, օրատան տիկէր պիր գարատան ալարագ լիմանըմզդա վիրուտ իթմիշ տիր։

—Մէլանիքտէն իշար օլընտրընա կէօրէ, չէհրը մէղքիրտէ 13 եայնճ տա պիր իսլամ գրդը՝ մայիսին 29-ընճը չարշէնպիհէ կէճէսի ուլդուտա իբէն, եաթտրը օտանին թավանընտան ասբը օլան կագ լամպասը աթէշ ալարագ իւզերինէ տուշմիշ, վէ պիշարէ գրդ ալէվլեր իշինտէ գալարագ ֆէրեատ իթմէսի իւզերինէ էթրաֆտան եէթիշիլերէք ատթէշ սէօնտիրիւմիւշ իսէ տէ, մէղպուրէ՝ 24 սաաթ սոնրա միւթէսիրէն վէֆաթ էյլէմիշ տիր։ Մէրգումէ գրդ՝ իբի կիւն սոնրա կէլին օլաճագ իմիշ։

ԱՂԷՔՍԱՆԴՐ Դ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՇՈՂԵՐ ՈՒ ՅՕՂԵՐ

ՊԱՏԱՆԵՆԱՆ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹԻՒՆՔ

ՔԱՅՄԵ Ը.

1882—1885

Մէղքիւր քիթապ՝ Գալաֆիեան վէ Արամեան քիթապճը տիւքքեանլը. ընտա վէ Պաղչէ Գարուսընտա սուճը Պօղոս վէ Յակոբ աղալարընն տիւ. քեանլարընտա, վէ Գալաթատա քեաղրճը Ց. Արչակ էֆենին մաղազասընտա ֆիրատ իթ օլունմագտա տրը։

Ֆիյ 10 ղրշ.

ՍԱՐՊԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՈՊԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 30 Յունիս

Ինկիլիզական Ինկ. Լիր.	99-7/16
Սամ. էհսամը աչքլաը	16-11/16
» » գարանտը	16-5/8
» » Սէրի Ա.	33-
» » » Պ	18-5/8
» » » Ս	16-5/8
Օթման 1871	67-3/4
Օսմանլը Պանդասը	11-7/8
Բուսխա իսթիդրաղը	92-1/8
Մրսրը տուլ. մութահէրտէ	64-7/8
» իսթիկրազը	86-1/2
Տարիա Սանիէ (Մրսրը)	62-
Ռուչիա իսթիդրազը	83-3/4
Մարբիսթ. էհսամը 1877	-
Գամպիս Բարիզ 3 այ վասէ	28-388

Բարիզ 30 Յունիս

Ֆրանս. էհս. 3 % Ֆր.	80-80
» » 4½ %	110-97½
Եէնի Օսմ. էհսամը աչքլաը	16 80
» » » գարանտ	16-70
Մէ-ոռոթէլէ	
Եեսի Գ.	18-20
» Ս.	16 70
Բուսխէի յրմէնդարիէրի	42-
Օսմանլը Ռէժիսի էհսամը	457-50
Օսմ. Պանդասը	548-75
Գրէսի Լիոնէ	-
Գրէսի Ֆոնսիէ	1348-75
Լիոն ագսիոնը	1245-
Սուէյշ ագսիոնը	2127-50
Բուսխա 5 % 1877	100-1/4
Իթալիա էյհամը	97-
Մսրը Ֆոնտ. մութահէրտէ	326-25
Եունան 5 % 1879	337-50
Գամպիս 3 այ վասէ	23-19

—

Վիէննա 30 Յունիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	124-35
Բուսխի յրմէնդարիէրի	20-50

—

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուսմ. ռիւն ագչ. գար.	18-08
Նու սառակ ուշրլաը	18-11
Մրսրը մութթահէլ. գար.	72-02½
Նու սառակ աչքլաը	72-10
Սեռի Ա.	32-50
» Պ.	18-20
» Գ.	18-10
Բուսխի յրմէնդարիէրի	42-50
Ագչէ Փաւկի	7-
Բէքրը Ղրշ.	17-1/2
Էվվելէսիզ »	17-1/2

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէսի ժէնէրալ	7- 2
Սթամպոլ պանդասը	4-50
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-22
Թրամվայ	2-90

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԳԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ատան	Ղրշ. Բր.
Ֆէյազ Աֆֆիսիյէ Ֆարգը	108-04
Ֆէթթալից »	99-
Ֆէյզիկ »	102-30
Ալթընը »	102-35
Ֆազբը »	800-
Դայմէ	4000-
Ինկիլիզ լիրասը	110-24
Ֆրանսէզ ալթունը	87-35
Բօլ	90-12
Գրէսից ալթունը	51-15
Նեարպոն դայմէսի	8-95

ԻԼԱՆԱԹ

Վէրկի Էմանէթինէն

Պեռեը	Թ-Ի-Դ-Ն	
Դ-ԷՆՏԻՍ	ՌՈՒԹ ԳԵՌԻՆ	Ռէվէ
5600	1000	Աղ Թաշ
3750	800	Մանթիկրա գարկիսի տոխիլինտէ։

Նէֆսը Էրզինճան գասապասընին Պալապան նահիյէսինէ վէ հուտուտը մահլիմէ տոխիլինտէ օլուպ, պաղտէ մուհարրիր պուլունան տրազի էմիրյէի մահլիսէ մէգքիւր էլ մըզտար պէտվէր իլէ մահկամի թիպիկլերի էօհտէսինտէ պուլունտրըղընտան, Տէրսաատէթճէ զամմ ելէ թիպիպ օլանլարրն կէլէճէք թէմուզը նիհայէթինէ գատար Վէրկի Էմանէթի մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
4 հագիրան 301 3—1

Քէզա

	Թ-ՕՔ
Մէօհրէլի էյէք պաթալը	160
Ատի » »	245
Պիրինճի սիլինտր »	143
Միւխթէլիֆ հինատէն սիլինտր »	5061
	— —
	5609

Տէրսատէթ վէ թայրատա թահրիր վէ թահսիլ վէ արգի մուամէլէսը իչիւն կէլէճէք 302 սէնէսինէ մախսուս օլարագ թապընա լիզում կէօրիւնէն եվրագ վէ սէնէտի վ։ ճէտավվլ վէ տէֆթիրէ զուլլանըմագ իւզրէ պէրվէճէնը պարա էճնասը միւխթէլիֆ տէն միւպայասը իգթիգա խտէն 5609 թօք քեաղրտրն հագիրանրն ճնճր բէնճշնգիսկ կիւնիւնէն իթիպարէն հաֆթատա 2 կիւն եանի բաղար էրթէսի վէ բէնճշնգսկ կիւնէրի միւնագասասը իճրա օլունճաղընտան, վէ թէմուզրն 15ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ օլանլարրն մէղքիր կիւնէրտէ տէբոգիթօ ադչէլերինի միւռթասկրպէն Վէրկի Էմանէթի Խարէ մէճլիսինէ կէմէլերի։
3 հագիրան 301

Իմարէթլեր իչիւն պիր սէնէլիք ճէպտա գրչէ իլէ 2 397.058 գրչէյէ գատար լիզումի օլան մրգատրը սագիգ նիմանէսինին այնի ճիւնճիւ նումէրօ Օտէտանը օլմագ վէ սոը վէ քէսիբ օլմամագ չարթը վէ միւնագասա բուսուլարընտա մուհարրէր չէրթիթը սարլ իլէ պէհէր չուվալը լիրա 160 գրուշան 85 գրշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղնա վէ իչպու հագիրանրն 25ինճի սալը կիւնիւ գարարը վերիլմէք իւզրէ պուլունտրըղընա պինճէն, չէբաթիանլամագ վէ նիմանէյի կէօրմէք վէ տահա գիչատ մալիսմաթ ալմագ իւզրէ թէնդիլ իլէ թալիպ օլանլարրն հէման մէճլիսը իտարէի էվգաֆա կէմէլերի։
17 հագիրան 301 3—2

ԳԻՐԱԼԴԻ ԽԱՆԻ

Սամաթիատա Աղա Համմամընտա Ագարճա չէշմէսի իւզերինտէ թրամվայ ճատտէսինտէ քեաին քեարկիր պիր պաղ խանէ քիրայա վերիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարրն մաթպասմրզա միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։ 10—4

Պէյդօղտա Շահին-Գայա ճատտէսինտէ էրզինկեան տէպպաղխանէսի գայմագամը Վասֆի պէյին միւթէսարրֆի օլտուղը հան եանա 2 ատէտ գօնագ պիրի քիչիւք պիրի պէօյիւք վէ ճէտիտ, քիչիւքտէ 3 օտա վէ պէօյիւքտէ 10 օտա վէ պիրի հարեմ վէ տիկէրի սեյամլըգտա իբի մաթպախը հայի օլուպ, տէրուն. տէ պիր պօսթան գուլուսը վէ ճէսիմ աղամլարը հայի 3000 արշընտան միւթէավուզ պաղչէ միլք օլարագ սաթրգ օլաուրընտան, իշթիրասը. նա թալիպ օլանլարրն Ս/թամպօլտա Զագմագ ճրլարտա Մուսթաֆա բայա խանընտա նումէրօ 12 օտատա մուգիմ Պաշպագիրկեանեան Մկրտիչ էֆենտիյէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունուր։ 24—22

ՔԱՐԹ ՏԸ ՎԻՇԻԹ

Ամբողջ աշխարհի լավագույն սիւբրեմեմէ հէր լամանան օլարագ գատար օր սապագէ գալմագ թամամ ու տարեգիր գալմագ ֆրնատ ու թիւրեր։

Ֆիյ 100 ասէտի 10 ղրշ.

Ամբող խաղն դէվլէթին, Սասմը պօլատ ֆաբրիգան խաղընտան Ամբող մի գեղեցիկ խաղ։

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NORTH BRITISH AND MERCANTILE

INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻԹ ԷՆՏ ՄԸՐՔԷՆԹԱՅԼ

Նամ Լէնդրա վէ Էդինբուրկ Սանկը Սէկիուրիթա գոմբանիասը

	Ինկ. Լիրասը	
Ասըլ սէրմայէ	3,000,000	
Թէհսավիլաէ պուլունան	2,500,000	
	Ինկ. Լիրասը	
Սէրմայէյէ մահսուսլէն թէհսիյէ օլունմուշ օլան	625,000	
Եանկըն ճիհէթինէն հասըլ օլմուշ օլան իհթիյաթ ագչէսի	1,592,235	
Էօմր սիկուրթասը ճիհէթինէն հասըլ օլմուշ օլան իհթիյաթ ագչէսի	3,841,194	6,058 429
1883 սէնէսինէ եանկըն ճիհէթինէն հասըլաթ	1,186,865	
1883 սէնէսինէ էօմր սիկուրթասը ճիհէթինէն հասըլաթ	551 307	1,738,172

NORTHERN

ASSURANC CONPANY

ՆՕՐԹՀԷՐՆ

Նամ Լէնդրա Եանկըն վէ Էօմր Սիկուրթա Գոմբանիասը.

Ասըլ սէրմայէ		3,000,000
	Ինկ. Լիրասը	
Սէրմայէյէ մահսուսլէն թէհսիյէ օլունմուշ օլան	300,000	
Եանկըն ճիհէթինէն հասըլ օլմուշ օլան իհթիյաթ ագչէսի	811,371	
Էօմր սիկուրթասը ճիհէթինէն հասըլ օլմուշ օլան իհթիյաթ ագչէսի	1,778,300	2,890,171
1882 սէնէսինէ եանկըն ճիհէթինէն հասըլաթ	520,206	
1882 » էօմր սիկուրթասը » »	251,572	771,778

Սոհբէթ իյէ՝ Էդինբուրկ, գոլոռեէյ էյէ «Էյնսուրանս Գոմբանիասը» Պիրլէշմիշ անէնին նասը օլանտասը, եանկը վէ էօմր «Էյնսուրանս էյնսը» էօսայլեբլերը վերեռեվերը գէր հալտի գոսընտասընտա, Էդինբուրկ գէր ազ գէլբիրէլերինի, վէ Սիռոպտան բրպգեռնիլը նասը էրթէ։

Մէէյէ գոմբանիասը, Էդինբուրկ գէր հալտի գոսընտասընտա վերեռեվերը գէր ազ գէլբիրէլերինի, Էդինբուրկ գէր ազ գէլբիրէլերինի, վէ Սիռոպտան բրպգեռնիլը նասը էրթէ։

Maritime Insurance Cie. ,Limited of Liverpool

Capital L. 500,000

ՄԱՐԹԱՑՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

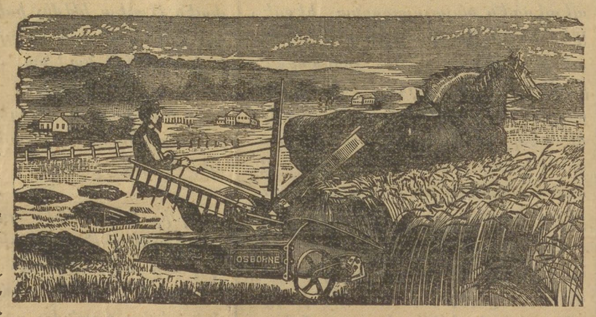
Սէրմայէ 500,000 ինկ. Լիր.

Սահիպի իսկա, վարօր վէ եէլքէն կէմիլէրինին տէրուռնինտէքի էյեա վէ էմբասը դայէի Ֆայիտէլի չարթարա սիկուրթայա թուսմագ իչին մէղքիւր գումբանեա թարաֆընտան բուխասաթ իսթիհսալ էյլէմիշ տիր։

Ֆիյաթ վէ սարիէ հագգնտա մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին, Գալաթատա Գոմիսիոն խանը քէօշէսինտէ տէմիր քէօրբիյէ նազը օլան օտայա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

Մէղքիւր 3 գումբանեաարրն ումում Թիւրքիա աճէնթօսը
ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

ՕՍՊՕՐՆ ՆԱՄ ԱՄԷՐԻԳԱՆ ՕՐԱԳ ՄԱՔԻՆԱՍԱԸ

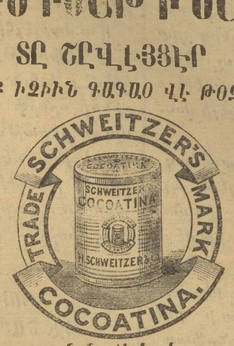


Իշկու օրագ մաքինասը կիւնէտ 88,000 մուրապզա տրրն եանի 55 էօնիմ պիչէր. ազբրլըղը 280 գրչէ տիր։ Պու տրագտէ մալիսմաթ մուֆասալ է ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Եօրկան ճըլար ճատտէսինտէ նումէրօ 70տէ վէ Սթամպոլտա Ֆինճանճըլար եօղուլընտա Եուսուֆեան խանընն գաբշրսընտա նումէրօ 22տէ ումումի աճէնթէ Միրսիլ վէ Յովհաննէս Մուրատեան պիրատէրլէրէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ԳՕԳՈԱԹԻՆԱ

ՏԸ ՇԸՎԷՑՅԷՐ

ՍԻՆՏԻՐՄԼԻ ԻԶԻՆ ԳԱԳԱՕ ՎԷ ԹՕՋ ՁՈԳՕԼԱԹԱ



Հէքիմլէր թարաֆընտան թէէվսիյէ իսթիմիշ

Ցամիլեռանա իսթիմալ օլունմաղա մախսուս

Վէ պիր սուրէթը գավիյէտ թավսիյէ օլունմուշ տրը։

Վէ սու իչինէ էրիտիլիր թէմիզ գազաօ։

Գօգօաթինա՝ էրիտիլիր գազաօնրն վէ եախօտ գուվվէթլի չօգօլաթրն էն էյիսի տիր։

Հէքիմլէրին իֆատէսինէ կէօրէ, «ԳԱՀՎԱԼԸ, ԷՕՑԼԷՆ ՎԷ ԱԳՇԱՄ ԹԱՄԱԼԱՐԸ իչիւն զայէթ սինտիրիճի վէ բէք պէպէյիճի, վէ սազաղարրա քիչիւք չօճուգլար իչիւն բէք գէրյմէթասը պիր չէրպէթ տիր։»

Պու չէրպէթ՝ ապա չէպէր վէ եախօտ սաիր պէհարաթ գարբշրբրրմագսըզդրն, էն ապա Գազաօ պազարընտան թէրթիպ օլունմուշ տրը։ իչինտէ զիյատ եազը հէր նէ չէյ վար իսէ մանքնա վատէթասրյա չընգարբլմրշ օլմազա, պու հալտէ մէգքիւր չէրպէթ տաճա զիյատ հաթիֆ վէ սինտիրիճի օլտրգտան մատտա, պէպէյիճի խասսէլէրի վէ էթ պազարթամագ գուվվէթի տէ խայլիէն խայլի արթմրշ տրը։

Պու չէրպէթ՝ գայնար սու վատէթասրյա բէք ազ միւտտէթ գարֆընտա թէրթիպ օլունապիլիր, վէ սիւռի օլմատրը հալտէ տրմազա բէք լեզզէթլի կէլիր։

Գօգօաթինա՝ քիմէկվիճէ պիր սուրէթը շէտիտէ վէ մուտագգիգանէտէ հալլ ու թահվիլ օլունըզդա, հիչ պիր հէյլէսի քէյֆի օլունմայա։ Պու չէրպէթ նարին վիճուտը գատրնարրա չօճուգլարա թավսիյէ օլունը։ տիկէր հէր նէվի էէմէչ ու նաֆագասը իչէրիսի գազուլ իթմէյիպ տիչրը չընգարբզդա պիլէ, Գօգօաթինա միյտէտէ սիհէր վէ հալմ օլունը։

Պիլիմէլէ թէպպիսէ կազէթալարը պու չէրպէթի պիր սուրէթը ֆէվգէլատէտէ թավսիյէ իսէրլէր։

Իչինտէ նէ չէքէր վէ նէ սաիր հէյ պիր չէյ գարբմրշ օլմատընընտան, հէր նէ գլիմատա օլարա օլաուն սէնէլէրէ սազալրը, վէ իշլէրինտէ արարթ, նիչասթա վէ սաիրէ հիպի չէրեր գարբշրպ գուվվէթի գազմասան տիկէր գազաօլարընն տէօրթ գամը գուվվէթէ մալիք տիր, վէ անկիրտէն ուռուզարը. տօլ. պիր չայ գաչընը՝ (օն բարու սէյմլյէ) պիր ֆինճան գազաօ իչիւն, վէ իբի գաչընգ եախօտ պիր ազ զիյատէպ տէ պիր ֆինճան չօգօլաթ իչիւն քիֆայէթ իսէր։

ՎԱՆԻԼԵԱ ԳՕԳՈՒԼԸ ԳՕԳՕԱԹԻՆԱ

Վանիլեալը Զօգօլաթլարրն էն նագիքի. էն գօլայ հազմ օլանը վէ էն ուճուզը տրը, վէ իչինտէ եազլը մատտէլէր պուլունան Զօգօլաթլար մէմնու օլտուգտա, իշկու վանիլեա գօգուլը Գօգօաթինա պլընապիլիր։

Իրլանտատա վազը Տրպլին չէհրի թահլիրը քիմէկվի մուալիմի վէ «Ճէրրահ մէքթէպինտէ իլմը սրհհէթ վէ սրհհէթը ուսուլիյէ մուալիմի» Տօգթէր Զարլս Գամէրօն պու պայասէ չէօղէտ տվիր տիր։

«Մ. Մ. Հ. Շըվէյցէր վէ Գումանիաարընն Գօգօաթինասընը պիր սուրէթը մուտագգիգանէտէ թէքթիլ ու մուայէյէ իթա իմ, վէ անը բէք թէմիզ պիր թամ պուլտրմ։ Ապա պիր բայէհասը օլուպ, թէքթիպթընտա տա եազլը չէյնէր պուլունմատըղընտան, (չիչքի տտի գազաօլարտա պուլունան եազլը մատտէլէրի միյտսի գայրֆ օլանար սինտիրիմէկդէր), իմահ աչքը ալա պիր եէմէք տիր, վէ հէյնը համէթաէ խասթատա տա վերիկպիլիր։ Զօճուգլար իչիւն չայտան, գանվէկտէն վէ տտի գազաօլարտան բէք ալա վէ էվվէա տրը։»

Տօգթէր Արթիր Հայլ Հասա՝ «Ֆուտ, Ռոսթէր էնտ Էյր»տէ չէօղէ եազմը տրը.— «Պու թէրթիպաթը տէֆթա թէքթիչ իթտիմ վէ հէր վազթ այնը նէթիճէյի պուլտրմ. իչինտէ սալա չէպէր, նիչասթա վէ եա արսրօթի գարբշմը օլմագսըզդն, էն էյի Գազաօ պազարընդն թօզընտան եարբլմրշ տրը։ Ապա վէ նէֆիս պիր գօգուսը վ։ ր տրը, վէ ուշլը չէյլէր գարբլշրգ օլարագ գուվվէթիպ օլան էգ-սէր գազաօլարտան տտա հաթիֆ վէ տտա գիչատ գազալը հազմ տրը։

Պու թէրթիպաթ՝ Գազաօ եախօտ Զօգօլաթ կիպի պլընը իսէ, հէյ բիչիրմէք իսթէմէդ։

ՊՈՒՆԸՆ ՍՈՒՐԷԹԸ ԹԼԻՐԹԻՊԻ.— Պու թօզտան պիր չայ գաչընը ալրպ իգթիզա իսէն չէքէրլէ պէրապէր պիր գահվէ ֆինճանը իչինտէ գարբշրսրրընը։ Պու թօզ եալընընդ չէքէրլէ տէ գարբչարրրլրը, իսթէնիրսէ պիր ազ սոուգ սու իլէ տէ գարբշարրրլրգ պիր խամուր եարրլրը, պատէհու իւզերինէ գայնար գայնար սու վէ եա սիւռ տօլտուրրլրը։ ԶՕԳՕԱԹ եարմագ իչիւն տէ խթէնիլտիկի գատար թօզրն մրգատրը արթրրլրը։

Եալընընդ թէնէքէ գութուլար իչինտէ 1 չ. 6 տ. 5 չ. վէ 5 չ. 6 տ.է սաթրլրը։

ԱՍՇԱՊԸ

Հ. ՇԸՎԷՑՅԷՐ վէ ԳՈՒՄԲ. Ասամ Սթրիթ, Սթրանտ, Լօնտրա, ՈՒ. Գ վէ 55։

Գէնկո Բաթթ, Սէնթ Բաթրաս, Լօնտրա, Ն. ՈՒ։

Թօրտան վէ բէրաքէնտէ միւպայա իթմէք խսթէտիկինիզտէ, Թիւրքիա. Բուսմանիա վէ Պուլկարիստան իչիւն վէքիլ պուլունան

ԷՍՄՕՆՑ ԳԱԲՐԻԱՆԱՆ

Նէզտինէ միւրաճաաթ իսթիրիզ։

Գալաթատա Նիւքսէք Գալտրբրմտա, Գալաթա-Շիրլի Թրամվայ մէրքէզինէն գուրպինտէ, 95 վէ 97 նումէրօլը ՈՒՄՈՒՄԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆտա։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷՆԻՆ

ԱՆՕՆԻՄ ԾԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէ 200.000.000 ֆրանգ

Տէրսատէթ ճճէնցիասը

Գալաթատա Մէրքէզանի սօգաղընտա Ն. 10 եագուպ խան

Աճէնցիա շիւպէսի

Սթամպուլտա Սուլթան Համամը սօգաղընտա Հաճօբուլօ խան

ԳՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷ պիլէիմէ պանգա մուամէլէլերինի տէրէօհտէ իսէր։
Էսհամ իւզերինէ իգրազ իսէր։
Էսհամ բէհին ալարագ հիսսայր ճարի ալար։
Ֆրանսայա վէ սայիր էճնէպի մէմլէքէթլերինէ բօլիցա քէսիտէ իսէր։
Համլինէ էտա օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քեաղըղարը վէրիր։
Գօրսա իշլերի իչիւն վերիլէն էմրլերի իսրա իսէր։
Էսհամ հրգզ իսէր։
Թէսլիմ օլունան նագդ գապուլ իսէր, վէ մուգապիլինտէ չէքայիթը մալիմէ պօնօլար վերիր։

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒՊԼԻՍի պանգա իշլէրինտէն մատտա, էմթտա իւզերինէ տէ ագչէ էօտիւնճ վերիր։ Քէզալիք մէգքիւր չէպէ՝ արտիյէտ գալաճագ օլան էմթայը կէօտրիւքտէն ալըր սագլար, վէ Սթամպուլտա վէ եախօտ մէմալիքը էճնէպիյէտ սաթրլաճագ էմթայա տա գօմիսիոնճրլրգ իսէր։
Մահալը տէբօսը Սթամպուլտա Զիչէք բազարընտա 31 նումէրօլու մահալատտիր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒՐՕՆ ԳԱԶԻՆՕՍԸ

Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը գուրպինտէ քեաին 186 նումէրօ իլէ մուրագամ ԳՈՒՐՕՆ նամ մէչհուր գազինօնրն չիմիյէ գատար լօգանթաը գաբալը պուլունըրը հալտէ, պու տէֆա նէվագըրը պիրքամ իչպու մալրը ռումինին 12ինճի բաղար կիւնիւ քիչատ օլունմուշ տրը։ Մէգքիւր լօգանթանրն նէգաֆէթ վէ թագրմ վէ մէֆրուչաթընրն կիւզէլիկինի վէ ալաթուրգա թատմալարրն նէֆասէթինի թէչրիֆ պույուրտագ զէվաթը քիրամ թատրգ պուլուրտագալարը վէ գազինօմզդն տահի նէ տէրէճէտ ինպիսաթ վէ թէնէզզիւհէ խատիմ օլաուղընը արզ ու պէյանէ համէթ եօգ իսէ տէ, միւճէբրբտ միւհթէրէմ վէ միւթէպէր էհալիմիդն մէմնունիյէթ վէ մահզուզիյէթ վէ հիւանի թէվէճճիհուլերինի գազանճագ պէօյլէ պիր իտարէյէ մուվաֆֆագ օլտուղըմզդն իլան ու իխթարը իլէ քէսալը ֆիար ու չէրէֆ արզուսընտա օլտուղումզդը իլան իտէրիզ։

Գուրմ էֆենտիսը տէրէճէսը